

SAUKKO-uppopumput



Käyttöohje

1. Käyttö ja rakenne

SAUKKO on monijaksoinen veteen upotettava keskipakopumppu. Pumppu on suunniteltu kiinteään asennukseen ja talousvesikäyttöön. Se on tarkoitettu kylmän, alle + 35° C puhtaan veden pumppaukseen. Saukko on suunniteltu asennettavaksi kaivoon, järveen tai vesisäiliöön.

4761080 Lohja S 10/1 A kuivakäynti uimurilla uimuria.	0,75kW(6,2A) 230 V / 1-v saatavana myös ilman
---	---

4761082 Lohja S 10/3	0,75Kw (2,3 A) 400 V 3-v
----------------------	--------------------------

4761084 Lohja S 15/3	1,10 Kw (2,9 A) 400 V 3-v
----------------------	---------------------------

4761096 Lohja S 4/6	1,5 kW (3,2 A) 400 V 3-v
---------------------	--------------------------

Sähköjännite vaihtelu +/- 5 %

Sähkökaapelin pituus 10 m Aqua-laatua.

Pumppu on tarkoitettu puhtaan talousveden pumppaamiseen. Veden hiekkapitoisuus ei saa olla suurempi kuin 40 g/m³.

Rakenteellinen maksimi upotussyvyys:

Lohja S 10	30 m
------------	------

Lohja S 15	30 m
------------	------

Lohja S 4/6 60 m

(Upotussyvyys rajoittuu kuitenkin aina kaapelin pituuteen).

Ennen asennusta tarkista pumpun tyyppikilvestä kaikki tekniset tiedot kuten myös että pakkaus ja tuote ei ulkoisesti ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Mikäli tuote ei ole virheetön, tulee tuote palauttaa tarkistusta varten ennen asennusta.

2. Asennus

Pumpun painelähtöön asennetaan takaiskuventtiili, poistoputki on yleensä halkaisijaltaan Ø 40 tai Ø 32 mm:n riippuen putken pituudesta. Putkimitoituksesta suosittelemme olemaan yhteydessä lvi-suunnittelijaan.

Pumppu asennetaan täysin veden alle siten, että se ei ime pohjasta hiekkaa tai muita kiinteitä epäpuhtauksia. Pumppu voidaan asentaa rengaskaivossa esim. muovämpäriin, jolloin vesi imeytyy pumppuun ämpäriin reunan korkeudelta.

Pumppua ei saa nostaa tai kannattaa sähkökaapelista. Kannattamiseen käytetään esim. Ø 3 mm:n rst-lankaa.

Pumpun asennus sähköverkkoon: Liitäntäjohdon saa asentaa vain suojamaadoitettuun pistorasiaan kiinteästi. Veden tulee voida virrata vapaasti pumpun käydessä, joten vedentulon venttiilin tulee olla auki.

Yksivaiheisissa SAUKKO-pumpuissa on sisäänrakennettu, automaattisesti palautuva ylikuormitussuoja.

Moottorinsuojakytkimen on pysäytettävä pumppu alle 10 sekunnissa mikäli virrankulutus on yli viisinkertainen moottorin ilmoitettuun maksimivirtaan verrattuna.

Asennuksen yhteydessä suosittelemme käytettäväksi erillistä ylijännitesuojaa, joka suojaa pumpun moottoria verkkojännitteen jännitepiikeiltä. Ylijännitesuoja on asennettava mahdollisimman lähelle pumppua.

Kun pumppu on asennettu oikein ja upotettu pumpattavaan nesteeseen, se on käynnistettävä painepuolen venttiili kuristettuna. Tarkasta pyörimissuunta ja että pumpun sisälle ei jää ns. ilmalukkoa. Takaiskuventtiili tai putkisto voi estää ilman poistumista pumpusta, tällöin pumppu voi vaurioitua. Tämän voi yrittää estää liikuttamalla pumppua nopeasti ylös ja alas veden alla, jolloin takaiskuventtiilin läppä yleensä aukeaa.

Asennuksessa on estettävä kaapelin hankautuminen käytön aikana.

Painesäiliö tulee mitoittaa niin että pumppu ei käynnisty yli 15 kertaa tunnissa. Yleensä kotitalouskäytössä käytetään 50 l tai 25 l kalvopainesäiliötä. Suosittelemme ruostumattomia avattavia ja pestäviä painesäiliöitä. Muista tarkistaa painesäiliön ilmamäärä säännöllisesti.

Pumppua ei saa käyttää, mikäli vedentulo on suljettu venttiilillä.

TAKUU EI VASTAA ILMAN MOOTTORINSUOJAA ASENNETTUIEN PUMPPUJEN MOOTTORIVAURIOISTA TAI ASENNUKSISTA JOITA EI OLE TEHTY AMMATTIASENTAJAN TOIMESTA. Säilytä asennuksesta kuitti kuten myös moottorisuojakytkimen ostosta.

Takuu ei ole voimassa seuraavissa tapauksissa:

- Kolmevaiheista pumppua käytetään ilman moottorisuojakytkintä.
- Pumppua ei ole asennettu ammattiasentajan toimesta.

- Sähkönsyötössä on virheitä.
- Pumpun sisällä on epäpuhtauksia.
- Pumppu ei ole talousvesikäytössä.
- Mikäli pumppua käytetään radon-ilmastimessa, pumpun käyttö poikkeaa normaalista käytöstä. Takuu aika on tällöin 6 kuukautta.

Huoltotoimet

- Pumpun sihdin puhdistus aina tarvittaessa. Vähintään kerran vuodessa.
- Painesäiliön ilmamäärän tarkistus säännöllisesti. Vähintään kerran vuodessa.

Suosittelimme pumpun sulkemista kytkimestä ukonilman ajaksi.

3. Vikatilanteita:

Pumppu ei käynnisty:

Tarkista, että pumppu saa sähkövirtaa ja että kaikki vaiheet ovat jännitteisiä. HUOM! Vaihekatkos voi olla myös painekytkimessä tai moottorinsuojakytkimessä. Lämpösuoja voi olla juuttunut auki-asentoon (1-vaihepumppu).

Toimita pumppu merkkikorjaamoon.

Moottorinsuojakytkin on lauennut (3-vaihepumppu). Tarkista jännite, vaiheet ja pumpun virranotto. Tarvittaessa säädä moottorisuojakytkin.

Moottori tai kondensaattori on palanut. Toimita pumppu merkkikorjaamoon.

Pumppu pyörii, mutta ei nosta vettä:

Pumpussa on ilmalukko eli juoksupyörät eivät ole vedessä. Pumppua ravistellaan ylös ja alas paineputkesta.

Pumpun tuotto pienentynyt:

Tarkista pumpun pyörimissuunta (3-vaihepumppu). Sihti tukkeutunut. Puhdista.

Putkisto jäässä tai tukkeutunut: Puhdista. Juoksupyörät kuluneet: Toimita pumppu merkkikorjaamoon.

Pumppu on valmistettu Pumppulohja Oy:n spesifikaatioiden mukaisesti. Mikäli tuote tarvitsee huoltoa, tulee pumpun päällä oleva tuotekilpi olla tallella. Suosittelemme kilven kuvaamista ennen asennusta. Vaihtoehtoisesti voitte kirjoittaa tiedot käyttöohjeeseen.

Liitteet: Valmistajan CE-ohje ja -todistus. Ohje on monikielinen.

Takuutapauksissa tulee reklamaatio aina tehdä pumppulohja.fi -sivuston kautta minkä jälkeen tuote palautetaan Pumppulohja Oy:lle. Olkaa tarvittaessa yhteydessä jälleenmyyjään mikäli tarvitsette lisätietoja.

4. Varoitukset

1. Sähköasennukset on jätettävä asianomaiset oikeudet omaavan asennusliikkeen tai ammattimiehen tehtäväksi.

2. Sähköisiä komponentteja, esim. liitäntäjohtoja, moottoreita ja kytkimiä koskevat huollot ja korjaukset on jätettävä sähköliikkeen tai ammattimiehen tehtäväksi.
3. Valmiilla pistotulpalla varustetut pumput on kytkettävä aina suojamaadoitettuun pistorasiaan.
4. Välttääksenne sähköiskuja, älkää käyttäkö itse valmistettuja jatkojohtoja.
5. Kohdat 5 ja 6 koskevat kuiva-asenteisia pumppuja. Älä asenna pumppua sellaiseen tilaan, missä tiivisteistä tai putkiliitoksista mahdollisesti vuotava vesi tai laitteiden pintaan mahdollisesti kondensoituva vesi vaurioittaisi rakenteita, kuten lattioita tai seiniä. Pumpun asennuspaikan välittömässä läheisyydessä tulee olla lattiakaivo vuotovesiä varten.
6. Älä asenna pumppua tilaan, jossa se pääsee jäätymään veden ollessa sen sisällä.
7. Älä asenna pumppua siten, että siihen kohdistuu huomattavia paineiskuja. Paineiskuja esiintyy erityisesti pitkissä putkilinjoissa sekä käytettäessä nopeasti sulkeutuvia venttiilejä, kuten yksiotehanoja ja sähkötoimisia venttiilejä. Painesäiliö putkistossa vaimentaa paineiskuja.
7. Älä asenna pumppua tai sen imuputkea siten, että pumppuun pääsee kiinteitä epäpuhtauksia, esim. hiekkaa tai hiesua. Älä ylitä pumpun tai siihen liittyvän painesäiliön rakennepainetta.
8. Älä sijoita pumppua tilaan, jossa ympäristön lämpötila on yli +40°C. Älä myöskään asenna kuiva-asenteista pumppua siten, että moottoria jäähdyttävän tuuletusilman kulku estyy. Älä siis peitä sähkömoottoria tiiviisti, jotta vältetään ylikuumenemiselta. Sateelta sähkömoottori sen sijaan pitää suojata.
9. Älä milloinkaan koske pumpun pyöriviin osiin, kytkimiin, akseliin tai juoksupyöriin sen ollessa kytkettynä sähköverkkoon. Irrota pumppu sähköverkosta ennen huoltotöitä.
10. Älä pumppaa normaalirakenteisella vesipumpulla myrkyllisiä, syövyttäviä tai helposti syttyviä nesteitä, kuten bensiiniä ja kemikaaleja.
11. Jos tämän laitteen verkkoliitäntäjohto vaurioituu, saa johdon vaihtamisen suorittaa ainoastaan valmistajan nimeämä korjaamo, koska korjaaminen vaatii erikoistyneiden kalujen käyttöä.
12. Älä käytä pumppua räjähdysvaarallisissa tiloissa.

Mikäli tuote tarvitsee huoltoa niin www.pumppulohja.fi sivustolta löytyy huollon yhteystiedot.

Saukko-submersible centrifugal pump



Manual

1. Use and construction

SAUKKO is a multistage submersible centrifugal pump. The pump is designed for fixed installation for domestic water use. It is intended for pumping cold, clean water below + 35 ° C. Saukko is designed to be installed in a well, lake or water tank.

4761080 Lohja S 10/1 A with a dry running float switch 0,75kW(6,2A) 230 V / 1-p also without a float switch

4761082 Lohja S 10/3 0,75Kw (2,3 A) 400 V 3-p

4761084 Lohja S 15/3 0,10 Kw (2,9 A) 400 V 3-p

4761096 Lohja S 4/6 1,5 kW (3,2 A) 400 V 3-p

Voltage +/- 5 %

Power cable length 10 m, Aqua quality.

The pump is intended for pumping clean domestic water. The sand content of the water must not exceed 40 g / m³.

Structural maximum immersion depth. (However, the immersion depth is always limited to the length of the cable).

Lohja S 10 30 m

Lohja S 15 30 m

Lohja S 4/6 60 m

Prior to installation, check the pump nameplate for all technical data as well as that the packaging and the product have not been externally damaged during transport. If the product is not faultless, the product must be returned for inspection before installation.

2. Installation

A non-return valve is installed at the pressure outlet of the pump, the outlet pipe is usually $\varnothing 40$ or $\varnothing 32$ mm in diameter depending on the length of the pipe. For pipe dimensioning, we recommend contacting the HVAC designer.

The pump is installed completely underwater so that it does not suck sand or other solid contaminants from the bottom. The pump can be installed in a ring well, for example in a plastic bucket, whereby water is absorbed into the pump from the height of the edge of the bucket.

The pump must not be lifted or supported by the power cable. For example, $\varnothing 3$ mm stainless steel wire is used for support.

Installing the pump on the mains: The connecting cable may only be installed fixed in a protective earthed socket. The water must be able to flow freely while the pump is running, so the water inlet valve must be open.

Single-stage SAUKKO pumps have a built-in, automatically reversible overload protection.

The motor protection switch must stop the pump in less than 10 seconds if the current consumption is more than five times the declared maximum motor current.

During installation, we recommend the use of a separate surge protector that protects the pump motor from mains voltage spikes. The surge protector must be installed as close as possible to the pump.

When the pump is installed properly and is submerged in the liquid, it must be started the discharge valve throttled. Check the direction of rotation and that there is no so-called airlock inside the pump. A non-return valve or piping can prevent air from escaping from the pump. This can damage the pump. You can try to prevent this by moving the pump up and down quickly under water, which usually opens the non-return valve flap.

The installation must prevent the cable from rubbing during use.

The pressure tank must be dimensioned so that the pump does not start more than 15 times an hour. Generally, a 50 l or 25 l diaphragm pressure tank is used for household use. We recommend stainless steel openable and washable pressure vessels. Be sure to check the air volume in the pressure tank regularly.

The pump must not be used if the water inlet is closed by a valve.

THE WARRANTY DOES NOT BE LIABLE FOR ENGINE DAMAGE OR INSTALLATIONS OF PUMPS INSTALLED WITHOUT MOTOR PROTECTION WHICH HAVE NOT BEEN CARRIED OUT BY A PROFESSIONAL INSTALLER.

Keep the receipt for the installation as well as the purchase of the motor protection switch.

The warranty does not cover if the following occurs:

- Operating a three-phase pump without motor protection switch.

- If the pump has not been installed by a professional installer.
- In case of power supply errors.
- If there are impurities inside the pump.
- The pump is not running domestic water.
- If the pump is used in a radon aerator, the operation of the pump is different from normal use. The warranty period is then 6 months.

Maintenance:

- Clean the pump strainer whenever necessary. At least once a year.
- Check the air volume in the pressure tank regularly. At least once a year.

We recommend closing the pump at the switch during thunderstorms.

3. Fault situations:

The pump does not start:

Check that the pump is receiving electrical current, all phases are live. NOTE! There may also be a phase break in the pressure switch or motor protection switch. The thermal protector is stuck in the open position (1-phase pump).

Take the pump to a brand repair shop.

The motor protection switch has tripped (3-phase pump). Check voltage, phases and pump current consumption. If necessary, adjust the motor protection switch.

The motor or capacitor has burned out. Take the pump to a specialist garage.

The pump rotates but does not lift water:

The pump has an airlock, ie the impellers are not in the water. The pump is to be shaken up and down by the pressure pipe.

Pump output decreased:

Check the direction of rotation of the pump (3-phase pump). Strainer clogged. Clean.

Piping icy or clogged. Clean. Impellers worn. Take the pump to a specialist garage.

The pump is manufactured in accordance with Pumppulohja Oy's specifications. If the product needs service, the product plate on the pump must be kept. We recommend photographing the plate before installation. Alternatively, you can write the information in the manual.

Attachments: Manufacturer's CE instruction and certificate. Instructions are multilingual.

In warranty cases, the complaint must always be made via the pumppulohja.fi website, after which the product is returned to Pumppulohja Oy. If necessary, contact your dealer for more information.

4. Warnings

1. Electrical installations must be carried out by a qualified installer or professional.
2. Maintenance and repairs to electrical components, such as connecting cables, motors and switches, must be carried out by an electrician or professional.
3. Pumps with ready-made plugs must always be connected to a protective earthed socket.
4. To avoid electric shock, do not use self-made extension cords.
5. Sections 5 and 6 apply to dry-mounted pumps. Do not install the pump in a place where water leaking from the seals or pipe joints or water that may condense on the surface of the equipment would damage structures such as floors or walls. There must be a floor drain for leaking water in the immediate vicinity of the pump installation site.
6. Do not install the pump in a room where it can freeze with water inside.
7. Do not install the pump in such a way that it is subject to significant pressure shocks. Pressure shocks occur especially in long pipelines as well as when using quick-closing valves such as single lever taps and electrically operated valves. The pressure tank in the piping absorbs pressure shocks.
7. Do not install the pump or its suction pipe in such a way that solid contaminants, such as sand or sand, can enter the pump. Do not exceed the design pressure of the pump or associated pressure vessel.
8. Do not place the pump in a room where the ambient temperature is above + 40 ° C. Also, do not install a dry-mounted pump in such a way that the flow of ventilation air to cool the motor is blocked. Therefore, do not cover the electric motor tightly to avoid overheating. Instead, the electric motor must be protected from rain.
9. Never touch the rotating parts, switches, shaft or impellers of the pump while it is connected to the mains. Disconnect the pump from the mains before carrying out any maintenance work.
10. Do not pump toxic, corrosive, or flammable liquids, such as gasoline and chemicals, with a normal water pump.
11. If the mains cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by the workshop specified by the manufacturer, as special tools are required.
12. Do not use the pump in potentially explosive atmospheres.

If the product needs service, the contact information for service can be found on the website www.pumppulohja.fi.

Tuotteen hävittäminen ja poistaminen käytöstä

Tuote tulee irrottaa sähköverkosta ja paineellisesta putkistosta voimassa olevien määräysten mukaisesti ja turvallisesti. Mikäli kyseessä on painelaite tulee paine poistaa laitteistosta turvallisesti.

Tuote tai laite tulee hävittää ympäristöystävällisesti. Toimita laite kierrätyspisteeseen.

Lähimmän vastaanottopisteen löydät sivulta kierratys.info.



Laite tulee hävittää erillään kotitalousjätteestä.

Olemme kierrätysyhteisön jäsen:



Mikäli tuotteella on käsitelty/pumpattu vaarallisia tai myrkyllisiä nesteitä tulee tämä huomioida ja tarvittaessa luokitella tuote saastuneeksi.

Lajittelemalla suojelet ympäristöä.